



SÄNDNINGSDATUM: 2013-11-03
PRODUCENT: FUNDAMENT FILM
REDAKTÖR: FREDRIK JANSSON
KONTAKT: SPANSKA@UR.SE
FACEBOOK: UR SPANSKA

SPANSKA
PROGRAMMANUS

PROGRAMNR: 103259tv 3

El atraco al banco

Programmanus

EPISODIO 3 – LA OPERACIÓN

301 CUCHITRIL DEL BANCO

RIVA

¡Socorro! ¡Socorro! ¡Socorro!

cuchitril skrubb, förråd

¡Socorro! Hjälp!

MS PIGGY

¿Qué dices?

RIVA

¿Puedes ayudarme?

MS PIGGY

¿Yo?

RIVA

Quizás...

MS PIGGY

¿Eres tonta?

tonta knäpp, dum

RIVA

No...

302 TÍTULO: EL ATRACO AL BANCO EPISODIO 3 – LA OPERACIÓN

303 CUARTO DE INTERROGATORIOS

URSULA

Cuéntame sobre la operación.

cuéntame berätta för mig

CONSTANTÍN

Había un problema.

URSULA

¿Problema?

304 RECEPCIÓN DEL BANCO

MUHANNAD



Atraco al banco

No puedo.

EL TUNCO
¿Qué?

CONSTANTÍN (V.O)
Muhannad no es médico.

MUHANNAD
Tienes que decirles que no soy médico.

VEGA
Él no puede.

EL TUNCO
Empieza ya, ijoder!

¡Joder! Fan!

MUHANNAD
Vale. Vale.

305 CUARTO DE INTERROGATORIOS

URSULA
Pero... ¿qué pasa entonces?

306 RECEPCIÓN DEL BANCO

MS PIGGY
¿Qué necesitas?

¿Qué necesitas? Vad behöver du?

VEGA (ÁRABE)
Quieren saber qué necesitas.

MS PIGGY
Escribe lo que él necesita.

MUHANNAD (ÁRABE)
Vale. Necesito un cuchillo.

el cuchillo kniv

VEGA
Un cuchillo...

MUHANNAD (ÁRABE)
Necesito alcohol.

VEGA
Alcohol...

MUHANNAD (ÁRABE)
Aguja.

la aguja nål

VEGA
Aguja.

MUHANNAD (ÁRABE)
Hilo.

el hilo tråd

VEGA
Hilo.



Atraco al banco

MS PIGGY
¡Oye tú! ¡Ven aquí!

MS PIGGY
¡Ahora!

MS PIGGY
¿Sabes leer?

SOFÍA
Claro.

MS PIGGY
¡Toma! Muéstrale dónde están estas cosas.

¡Muéstrale! Visa
henne/honom!

SOFÍA
¿A él?

MS PIGGY
Sí.

SOFÍA
No.

MS PIGGY
Sí.

307 OFICINA DEL BANCO

SOFÍA
No hay otro.

MUHANNAD (ÁRABE)
¡Tú!

SOFÍA
¡Dámela!

¡Dámela! Ge mig det!

308 LOBBY DEL BANCO

MUHANNAD (ÁRABE)
No puedo.

EL TUNCO
¿¡Qué?!

MUHANNAD (ÁRABE)
Yo. No. ¡Puedo!

EL TUNCO
¿¡Qué?! ¿Qué dices?

VEGA
Él no puede.

EL TUNCO
¿¡Y por qué no?!

VEGA



Atraco al banco

Él no es médico.

EL TUNCO
¿¡Qué?!

VEGA
Estudia para enfermero.

el enfermero sjuksköterska

EL TUNCO
¿Enfermero?

VEGA
Sí. A distancia...

EL TUNCO
¡No! ¡No!

VEGA
Ya está bien.

Ya está bien. Såja, det är bra.

309 BANCO

POLICÍA 2
¿Qué crees que están haciendo?

URSULA
Pobre gente. Deben de estar asustados.

Deben de estar asustados. De måste vara livrädda

URSULA
¿Tienes un taladro?

POLICÍA 2
¿Un taladro?

el taladro borrh

URSULA
Sí... Un taladro...

310 RECEPCIÓN DEL BANCO

MUHANNAD (ÁRABE)
Oye...

EL TUNCO
¿Qué?

MUHANNAD (ÁRABE)
Intentémoslo.

EL TUNCO
¿Qué dices?

Intentémoslo. Låt oss försöka.

VEGA
Intentémoslo.

MUHANNAD (ÁRABE)
¿Vale?



Atraco al banco

EL TUNCO

Vale.

311 CUARTO DE INTERROGATORIOS

URSULA

Estás mintiendo...

CONSTANTIN

Pues, no.

Estás mintiendo. Du ljuger.

URSULA

¡Dios Santo!

CONSTANTÍN

La operación es larga.

312 RECEPCIÓN DEL BANCO

MUHANNAD (ÁRABE)

Aguja e hilo.

EL TUNCO

¿Qué?

EL TUNCO

¡Ah! Aguja e hilo.

VEGA

Hola.

VEGA

¡Hooooola!

MS PIGGY

¡Quieto!

¡Quieto! Stilla!

VEGA

¿Es tu papá?

VEGA

¿Tú eres su papá?

CARLOS

Sí..

VEGA ¿Por qué no te habla?

CARLOS

Probablemente porque yo...

VEGA

¿Por qué?

VEGA

¿Ah? ¿Por qué? ¿ Por qué? ¿ Por qué?



Atraco al banco

CONSTANTÍN

¡¡¡Porque es un maldito idiota!!!

maldito idiota förbannad idiot

MS PIGGY

¡Siéntate!

VEGA

Pensé que no podías hablar.

Pensé que no podías hablar.

Jag trodde inte att du kunde prata.

313 CUARTO DE INTERROGATORIOS

URSULA

¡La operación! ¡Cuéntame sobre la operación!

314 RECEPCIÓN DEL BANCO

MUHANNAD (ÁRABE)

Tijeras.

las tijeras sax

EL TUNCO

Ah, ¿tijeras?

MUHANNAD (ÁRABE)

¡Tijeras!

CONSTANTÍN (V.O)

La operación salió bien.

salió bien gick bra

EL TUNCO

Gracias, gracias, gracias, gracias, gracias...

EL TUNCO

Gracias, gracias, gracias, gracias, gracias...

315 OFICINA DEL BANCO

EL TUNCO

¿Estará bien ahora, no?

**¿Estará bien ahora, no? Han
är väl ok nu?**

MUHANNAD (ÁRABE)

¿Qué?

EL TUNCO

¿Estará bien ahora, no?

MUHANNAD (ÁRABE)

Sabes que no hablo español, ¿verdad?

EL TUNCO

¿Qué?

316 CUARTO DE INTERROGATORIOS

URSULA



Atraco al banco

¿Y qué pasa luego?

¿Qué pasa luego? Vad händer sen?

317 RECEPCIÓN DEL BANCO

SOFÍA

¡AAAHH! ¡AAAHH!

EL TUNCO

Vale, vale, puedes ir al baño.

MS PIGGY

¿Crees que ella realmente quiere ir al baño? Idiota.

realmente verkligen

EL TUNCO

Ahaaa...

EL TUNCO

Mierda.

MS PIGGY

¿Alguien sabe cómo se hace esto?

MUHANNAD (ÁRABE)

No, no, no, no...

FINAL DEL EPISODIO 3



Atraco al banco



Atraco al banco



UR SPANSKA

Vad har UR att erbjuda för spanskundervisningen i grundskolan och gymnasiet? Vi håller dig uppdaterad!